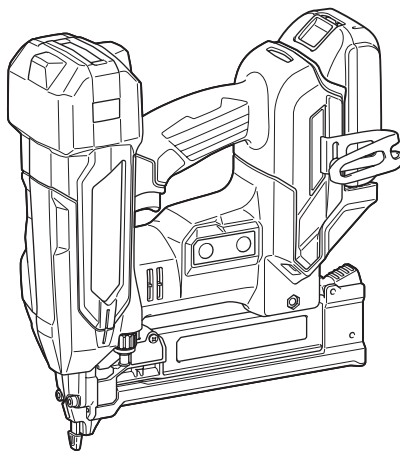


MANUAL DE INSTRUÇÕES



Grampeador a Bateria DST630



Leia este manual antes de usar a ferramenta.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	DST630
Largura do grampo	5,7 mm - 6,35 mm
Comprimento aplicável dos grampos	9,5 mm - 38 mm
Capacidade do carregador de grampos	110 peças
Dimensões (C x L x A) ^{1 2}	246 mm x 96 mm x 282 mm
Tensão nominal	18 VCC
Peso líquido	2,8 - 3,1 kg

¹ sem o gancho

² com a bateria BL1820B

NOTA: Os grampos são designados como "fixadores" neste manual de instruções, a menos que indicado de outra forma.

- Devido ao nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, reservamo-nos o direito de alterar especificações de partes e acessórios que constam neste manual, sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.
- A faixa de valores de peso líquido indica a combinação mais leve e mais pesada do(s) acessório(s) e bateria(s) especificado(s) no manual de instruções.

Bateria e carregador aplicáveis

Bateria	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Carregador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Alguns dos carregadores e baterias listados acima podem não estar disponíveis na sua região de residência.

AVISO: Use somente as baterias e carregadores listados acima. O uso de outras baterias e carregadores pode provocar ferimentos e/ou incêndios.

Símbolos

Os símbolos mostrados a seguir podem ser usados para o equipamento. Certifique-se de compreender o significado deles antes de usar o equipamento.



Leia o manual de instruções.



Use proteção ocular.



Use protetores auditivos.



Não use em andaimes ou escadas.



Mantenha os dedos afastados do gatilho quando não estiver colocando fixadores para evitar o disparo acidental.



Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos nos equipamentos, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem gerar impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

Não descarte aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, e a acumuladores, baterias e os resíduos destes, bem como sua adaptação como legislação nacional, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias e acumuladores devem ser armazenados separadamente e enviados para um ponto de coleta de resíduos municipais separado, que opere em conformidade com as regulamentações de proteção ambiental.

Isso é indicado pelo símbolo da lixeira com um X afixado no equipamento.

Indicação de uso

Esta ferramenta é usada para inserir grampos em materiais de construção, como madeira.

Vibração

O valor total de vibrações foi determinado de acordo com EN60745-2-16:

Emissão de vibrações (a_h) : 2,5 m/s² ou menos

NOTA: Os valores totais de vibração declarados foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser usados para comparar uma ferramenta a outra.

NOTA: Os valores totais de vibração declarados também podem ser usados em uma avaliação preliminar de exposição.

⚠️AVISO: A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica poderá diferir dos valores totais declarados, a depender da forma de uso da ferramenta.

⚠️AVISO: Certifique-se de identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas em uma estimativa da exposição nas condições efetivas de uso (levando em conta todas as partes do ciclo operacional, tais como quantas vezes a ferramenta é desligada e quando opera em vazio, além do tempo de acionamento).

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠️AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O descumprimento das instruções descritas abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos esses avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se a ferramentas operadas através de conexão à rede elétrica (com cabo) ou por bateria (sem cabo).

Segurança na área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são mais propícias a acidentes.
2. **Não use ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como as que contêm líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar poeiras ou vapores.
3. **Mantenha crianças e espectadores longe do local de operação da ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

Segurança elétrica

1. **As tomadas da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com as tomadas na parede. Nunca faça qualquer tipo de modificação nas tomadas da ferramenta.** Não use adaptadores de tomada em ferramentas elétricas aterradas. Tomadas não modificadas e compatíveis com as tomadas na parede reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contato corporal com superfícies**

aterradas, como tubulações, fogões, geladeiras, radiadores, etc. Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.

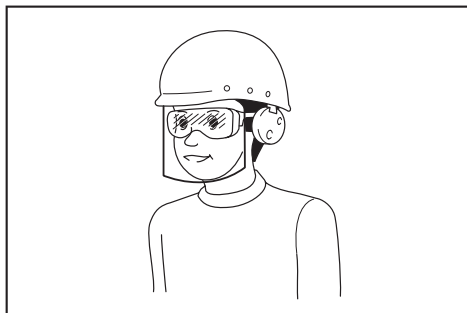
3. **Não exponha ferramentas elétricas a chuva ou condições molhadas.** Se entrar água em uma ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico aumenta.
4. **Use o cabo da ferramenta com cuidado. Nunca o use para carregar ou puxar a ferramenta ou desligá-la da tomada.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas vivas e partes em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Para operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo específico para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em local úmido, use um dispositivo de proteção contra corrente residual (DCR).** O uso de um dispositivo DCR reduz o risco de choque elétrico.
7. **Ferramentas elétricas podem produzir campos eletromagnéticos (EMF), que não são nocivos aos usuários.** Todavia, usuários com marca-passos ou outros dispositivos médicos semelhantes devem entrar em contato com os fabricantes de seus dispositivos e/ou médicos para obter orientação antes de usar esta ferramenta elétrica.

Segurança pessoal

1. **Mantenha-se alerta, preste atenção no que está fazendo e use bom senso ao operar ferramentas elétricas.** Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Uma pequena falta de atenção durante a operação de ferramentas elétricas pode causar lesões pessoais graves.
2. **Use equipamentos de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de proteção, como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança e protetores auditivos, reduzem lesões pessoais quando usados conforme exigido pelas condições.
3. **Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de conectar a fonte de energia e/ou bateria, ou pegar e carregar a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizadas e o interruptor ligado pode causar acidentes.
4. **Remova as chaves de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão pessoal.
5. **Não tente alcançar posições distantes demais. Mantenha sempre os pés bem assentados e firmes.** Isto permite que você tenha um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vista-se apropriadamente. Não use roupas**

soltas nem acessórios. Mantenha os cabelos e roupas afastados de partes móveis. Roupas soltas, acessórios e cabelos compridos podem se enroscar em partes móveis.

7. Se forem fornecidos equipamentos para ligação de extração e coleta de pó, certifique-se de que eles sejam conectados e usados corretamente. O uso de coletor de pó pode reduzir os riscos relacionados a pó.
8. Não permita que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas o torne complacente e o faça ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode provocar lesões sérias em uma fração de segundo.
9. Use sempre óculos de proteção para proteger os olhos contra ferimentos ao usar ferramentas elétricas. Os óculos de proteção devem atender à norma ANSI Z87.1 nos EUA, à norma EN 166 na Europa, ou à norma AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Na Austrália/Nova Zelândia, o uso de um protetor facial também é exigido por lei para a proteção do rosto.



É responsabilidade do empregador garantir que os equipamentos de proteção individual apropriados sejam usados pelos operadores da ferramenta ou por outras pessoas que estiverem na área de trabalho imediata.

Uso e cuidados de manuseio da ferramenta elétrica

1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta executa um melhor trabalho e é mais segura quando operada à velocidade para a qual foi projetada.
 2. Não utilize a ferramenta elétrica se não for possível ligar e desligar o interruptor. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem que ser reparada.
 3. Desconecte a tomada da fonte de alimentação ou retire a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de a ferramenta elétrica ser acionada acidentalmente.
 4. Coloque ferramentas elétricas que estejam funcionando em vazio longe do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, ou com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
5. Execute a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique o desalinhamento e emperramento de partes móveis, a quebra de peças e todas as demais condições que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. Em caso de danos, providencie para que a ferramenta elétrica seja reparada antes do uso. Muitos acidentes são provocados pela manutenção insatisfatória de ferramentas elétricas.
 6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com as arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.
 7. Use a ferramenta elétrica, os acessórios, as pontas cortantes da ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, levando em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada. O uso da ferramenta elétrica para realizar operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em situações perigosas.
 8. Mantenha empunhaduras e superfícies de agarre secas, limpas e isentas de óleos e graxas. Empunhaduras e superfícies de agarre escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.
 9. Ao usar esta ferramenta, não use luvas de trabalho de tecido que possam ficar enroscadas. O enroscamento de luvas de trabalho de tecido nas partes móveis pode resultar em ferimentos pessoais.

Uso e cuidados de manuseio da bateria

1. Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
2. Use as ferramentas elétricas somente com as baterias especificamente designadas. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode criar riscos de lesão e incêndio.
3. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc., que podem conectar um terminal ao outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
4. Sob condições extremas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato com tal líquido. Se ocorrer um contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, procure também assistência médica. O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação e queimaduras.
5. Não use uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
6. Não exponha a bateria nem a ferramenta a chamas ou a temperaturas excessivas. A exposição a chamas ou a uma temperatura acima de 130 °C podem causar explosão.
7. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas

instruções. O carregamento inadequado ou a temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Serviços de reparo

1. **Os serviços de reparo devem ser conduzidos por um técnico qualificado e usando somente peças de reposição idênticas.** Isso irá garantir que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.
2. **Nunca execute a manutenção em baterias danificadas.** A manutenção de baterias somente deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.
3. **Siga as instruções para lubrificação e mudança de acessórios.**

Avisos de segurança do grameador a bateria

1. **Assuma sempre que a ferramenta contém fixadores.** O manuseio descuidado do grameador pode resultar no disparo inesperado de fixadores e em ferimentos pessoais.
2. **Não aponte a ferramenta para si mesmo, nem para outras pessoas que estejam nas proximidades.** O disparo inesperado descarregará o fixador, provocando ferimentos.
3. **Não acione a ferramenta, a menos que ela esteja posicionada firmemente contra a peça de trabalho.** Se a ferramenta não estiver em contato com a peça de trabalho, o fixador poderá ser defletido para longe do alvo.
4. **Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação quando houver fixadores emperrados na ferramenta.** Durante a remoção de um fixador emperrado, o grameador pode ser acidentalmente ativado se estiver conectado.
5. **Tome cuidado ao remover um fixador emperrado.** O mecanismo pode estar sob compressão e o fixador pode ser descarregado com força ao se tentar eliminar um emperramento.
6. **Não use este grameador para prender cabos elétricos.** Ele não se destina à instalação de cabos elétricos e pode danificar o isolamento dos cabos, causando assim choques elétricos e perigos de incêndio.
7. **Mantenha as mãos e os pés afastados da área da abertura de ejeção.**
8. **Remova sempre a bateria antes de carregar os fixadores, antes de ajustar, inspecionar e executar a manutenção da ferramenta, ou depois de concluída a operação.**
9. **Certifique-se de que não há ninguém nas proximidades antes de iniciar a operação.** Nunca tente colocar fixadores pelo lado de dentro e de fora de uma parede ao mesmo tempo. Os fixadores podem romper e atravessar a parede e/ou ser projetados, representando um grave perigo.
10. **Assente bem os pés e mantenha-se em equilíbrio com a ferramenta.** Ao trabalhar em áreas elevadas, certifique-se de que ninguém esteja posicionado abaixo.
11. **Nunca utilize ferramentas de colocação de**

fixadores com o símbolo “Não utilize em andaimes, escadas” para aplicações específicas, como por exemplo:

- Quando a mudança de um local de aplicação para outro envolver o uso de andaimes, escadarias, escadas ou estruturas semelhantes a escadas, p. ex., sarrafos de telhados.
 - Fechamento de caixas ou engradados.
 - Instalação de sistemas de segurança de transporte, p. ex. em veículos e reboques.
12. **Verifique cuidadosamente paredes, tetos, pisos, telhados e elementos semelhantes para evitar possíveis choques elétricos, vazamentos de gás, explosões e outros incidentes causados pelo grampeamento de fios energizados, conduítes ou tubulações de gás.**
 13. **Use somente os fixadores especificados neste manual.** O uso de outros fixadores poderá provocar o mau funcionamento da ferramenta.
 14. **Não adultere a ferramenta nem tente utilizá-la para outra finalidade que não seja a colocação de fixadores.**
 15. **Não opere a ferramenta sem fixadores.** Isso reduz a vida útil da ferramenta.
 16. **Interrompa a operação de grampeamento imediatamente se observar algo errado ou anormal com a ferramenta.**
 17. **Nunca grampeie materiais que o fixador possa perfurar e atravessar como um projétil.**
 18. **Nunca acione o gatilho do interruptor nem o elemento de contato ao mesmo tempo até estar preparado para pinar as peças de trabalho.** Deixe que a peça de trabalho pressione o elemento de contato. Nunca invalide a finalidade do elemento de contato prendendo-o recuado ou pressionando-o com a mão.
 19. **Nunca adultere o elemento de contato.** Verifique frequentemente se o elemento de contato está operando corretamente.
 20. **Remova sempre os fixadores da ferramenta quando esta não estiver em uso.**
 21. **Evite colocar imãs ou dispositivos magnéticos muito próximo da ferramenta.** Isso pode afetar o sensor magnético da ferramenta.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️ AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com a utilização repetitiva) substitua a aderência estrita às regras de segurança desta ferramenta. O USO INCORRETO ou falha em seguir as regras de segurança descritas neste manual de instruções pode causar ferimentos pessoais graves.

Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, da (2) bateria e do (3) produto usando a bateria.**

2. **Não desmonte nem adultere a bateria.** Isto poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
3. **Se o tempo de operação se tornar excessivamente mais curto, pare imediatamente a operação.** Operação nessas condições poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.
4. **Caso caia eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure assistência de um médico imediatamente.** Esse acidente pode resultar na perda de visão.
5. **Não provoque um curto-circuito na bateria:**
 - (1) **Não toque nos terminais com nenhum material condutor.**
 - (2) **Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc.**
 - (3) **Não exponha a bateria à chuva ou à água.** Um curto-circuito na bateria pode causar sobrecarga de corrente, aquecimento excessivo ou possíveis queimaduras ou avarias.
6. **Não guarde nem use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50°C.**
7. **Não queime a bateria mesmo se estiver severamente danificada ou gasta.** A bateria pode explodir no fogo.
8. **Não perfure, corte, amasse, arremesse ou derrube a bateria, nem a atinja com um objeto rígido.** Isto poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de íons de lítio desta máquina estão sujeitas aos requisitos da legislação de produtos perigosos.**

Para transportes comerciais, por exemplo por terceiros e agentes de embarque, os requisitos especiais referentes a embalagem e rotulação devem ser obedecidos.

Para a preparação do item sendo expedido, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Considere também que as regulamentações nacionais podem ser mais detalhadas e devem ser obedecidas.

Coloque fita ou tape os contatos abertos e embale a bateria de maneira que não se mova dentro da embalagem.
11. **Para descartar a bateria, retire-a da ferramenta e descarte-a em um local seguro.** Siga as regulamentações locais referentes ao descarte de baterias.
12. **Use as baterias somente com os produtos especificados pela Makita.** A instalação das baterias com produtos não compatíveis poderá resultar em incêndio, aquecimento excessivo, explosão ou vazamento de eletrólito.
13. **A bateria deverá ser retirada da ferramenta caso esta não vá ser usada por um período de tempo prolongado.**
14. **Durante e após o uso, a bateria pode ficar quente e causar queimaduras normais ou queimaduras de baixa temperatura.** Preste atenção ao manusear baterias quentes.
15. **Não toque no terminal da ferramenta imediatamente depois de usá-la, uma vez que ele pode ficar quente o bastante para provocar queimaduras.**
16. **Não permita que aparas, poeira ou solo fiquem presos nos terminais, furos e ranhuras da bateria.** Isso poderia provocar o aquecimento, incêndios, explosões ou problemas de funcionamento na ferramenta ou na bateria, causando queimaduras ou outros ferimentos.
17. **A menos que a ferramenta seja compatível com o uso nas proximidades de linhas elétricas de alta tensão, não a use próximo a estas.** Isso poderia resultar em problemas de funcionamento ou em avarias da ferramenta ou da bateria.
18. **Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️PRECAUÇÃO: Use somente baterias Makita originais. O uso de baterias Makita não originais ou baterias que foram alteradas pode causar a explosão da bateria e resultar em incêndio, ferimentos às pessoas na área e danos aos equipamentos. O uso de baterias não originais cancela a garantia Makita tanto para a ferramenta quanto para o carregador da bateria.

📝OBSERVAÇÃO: A Makita não se responsabiliza por nenhum acidente decorrente do uso de baterias não genuínas da Makita, ou de baterias que tenham sido adulteradas. As baterias genuínas Makita foram rigorosamente avaliadas quanto à compatibilidade com as ferramentas e carregadores Makita, em conformidade com a legislação e as normas de segurança aplicáveis.

Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

1. **Carregue a bateria antes de uma descarga completa. Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria quando notar perda de potência.**
2. **Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento demorado diminuirá a vida útil da bateria.**
3. **Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.**
4. **Quando não estiver usando a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.**
5. **Carregue a bateria se não utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).**

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer ajuste ou verificação das funções da ferramenta.

Instalação ou remoção da bateria

⚠️PRECAUÇÃO: Sempre desligue a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.

⚠️PRECAUÇÃO: Segure a ferramenta e a bateria firme ao colocar ou retirar a bateria. Falha em segurar a ferramenta e a bateria firmemente pode fazer com que elas escorreguem das mãos e sejam danificadas ou causem lesões pessoais.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta desta à ranhura no compartimento e encaixe-a em posição. Insira-a até o fim, até encaixar em posição com um pequeno clique. Se você puder ver o indicador vermelho, conforme mostrado na figura, isso significa que ela não está completamente encaixada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora ao mesmo tempo em que desliza o botão na frente da bateria.

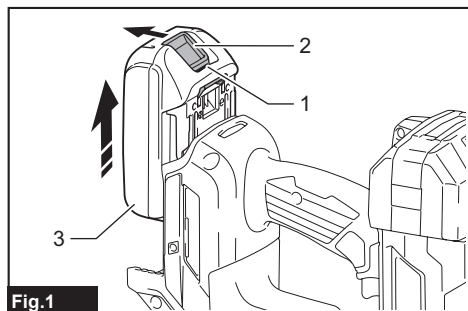


Fig.1

► 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

⚠️PRECAUÇÃO: Sempre coloque a bateria completamente, até não ver mais o indicador vermelho. Caso contrário, ela poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em você ou em alguém por perto.

⚠️PRECAUÇÃO: Não force a colocação da bateria. Se ela não deslizar com facilidade é porque não está sendo colocada corretamente.

Indicação da capacidade restante das baterias

Somente para baterias com o indicador

Pressione o botão de checagem na bateria para ver a capacidade restante das baterias. As lâmpadas indicadoras acendem por alguns segundos.

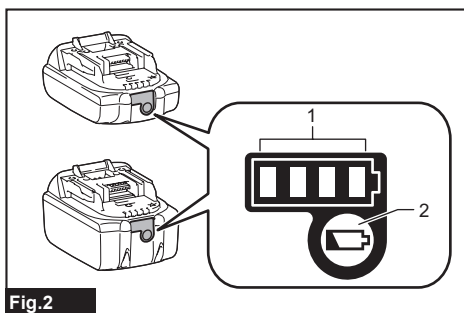


Fig.2

► 1. Lâmpadas indicadoras 2. Botão de checagem

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
Acesa	Desl	Piscando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregue a bateria.
			A bateria pode ter falhado.

NOTA: Dependendo das condições de uso e da temperatura ambiente, a indicação pode ser um pouco diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira lâmpada indicadora (extrema esquerda) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Sistema de proteção da ferramenta / bateria

A ferramenta é equipada com um sistema de proteção da ferramenta / bateria. Esse sistema desliga o motor automaticamente para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta irá parar automaticamente durante o funcionamento se ela e/ou a bateria se encontrar em uma das seguintes circunstâncias. Em algumas condições, os indicadores acendem.

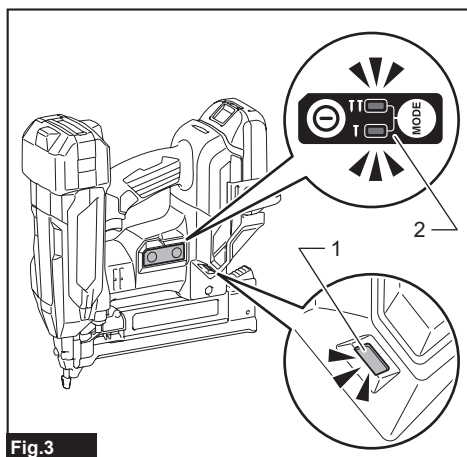


Fig.3

► 1. Lâmpada 2. Indicador da alimentação / de modo

NOTA: O modelo do interruptor varia de acordo com a sua região de residência.

Indicação do status de proteção

Lâmpada		Indicador da alimentação / de modo		Status
Acesa	Piscando	Acesa	Piscando	
				Sobrecarga
				Aquecimento excessivo

Proteção contra sobrecarga

Quando a operação da ferramenta/bateria provoca um consumo anormalmente alto de corrente, a ferramenta para automaticamente. Nesse caso, desligue a ferramenta e interrompa a operação que provocou a sobrecarga. Em seguida, ligue a ferramenta para reiniciar.

Proteção contra superaquecimento

Quando a ferramenta/bateria aquece demais, a ferramenta para automaticamente. Nesse caso, aguarde até a ferramenta esfriar antes de ligá-la novamente.

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria fica baixa, a ferramenta para automaticamente. Se o produto não funcionar mesmo quando os interruptores forem operados, remova as baterias da ferramenta e recarregue-as.

Proteção contra outros problemas

O sistema de proteção também se destina a outros problemas que poderiam causar danos à ferramenta, parando-a automaticamente. Siga o procedimento a seguir para eliminar as causas dos problemas se a operação da ferramenta houver sido temporariamente interrompida.

1. Certifique-se de que todos os interruptores estão na posição desligado e ligue a ferramenta novamente para reiniciá-la.
2. Recarregue as baterias ou troque-as por baterias recarregadas.
3. Deixe a ferramenta e as baterias esfriarem.

Se o problema não for resolvido com a restauração do sistema de proteção, entre em contato com seu centro de assistência técnica Makita.

Ação do interruptor liga/desliga

⚠PRECAUÇÃO: Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho funciona normalmente e se retorna para a posição “OFF” (DESL) quando é liberado.

Para ligar a ferramenta, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga principal até o indicador de energia acender.

Para desligar a ferramenta, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga principal até o indicador da alimentação apagar.

NOTA: O modelo do interruptor varia de acordo com a sua região de residência.

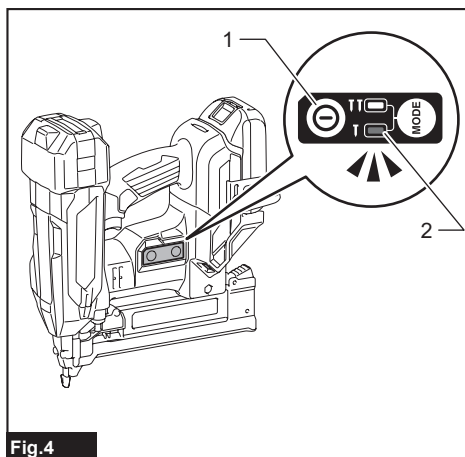


Fig.4

► 1. Botão liga/desliga principal 2. Indicador da alimentação

NOTA: A ferramenta não pode ser ligada enquanto o gatilho do interruptor ou o elemento de contato estiver sendo acionado. Certifique-se de soltar o gatilho do interruptor e o elemento de contato antes de ligar a ferramenta.

NOTA: A ferramenta não pode ser desligada enquanto estiver colocando fixadores.

NOTA: O interruptor liga/desliga principal desliga automaticamente quando a ferramenta é deixada sem uso por um período de tempo prolongado.

Seleção do modo de acionamento

Específico a determinados países

NOTA: Somente o modo de colocação simples está disponível para certas regiões ou países. O design do interruptor varia de acordo com a região de residência do usuário.

A ferramenta emprega um disparo de acionamento seletivo. Pressione e segure brevemente o botão seletor do modo de acionamento para selecionar o modo de acionamento desejado.

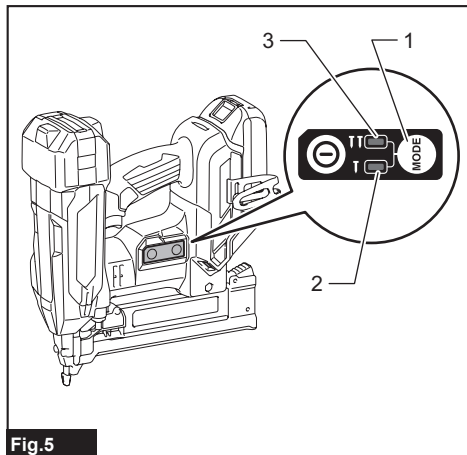


Fig.5

- 1. Botão seletor do modo de acionamento 2. Modo de acionamento sequencial 3. Modo de acionamento por contato

Seletor de modo	Modo de acionamento	Descrição
	Acionamento sequencial completo	Um só fixador é colocado em uma única operação sequencial. Adequado para colocar um fixador com cuidado e exatidão, e útil quando se necessita de uma colocação precisa do fixador.
	Acionamento por contato	Tanto a colocação simples quanto contínua ficam disponíveis. Modo preferido quando se requer uma colocação de fixadores de alta produtividade.

: Não disponível em algumas regiões e países.

NOTA: O modo de acionamento não pode ser trocado enquanto o gatilho do interruptor ou o elemento de contato está sendo acionado.

Ajuste da profundidade de colocação

AVISO: Antes de ajustar a profundidade da colocação dos fixadores, certifique-se sempre de que seus dedos não estão posicionados no gatilho do interruptor ou no elemento de contato, e que a bateria foi removida.

Gire o ajustador para selecionar a profundidade da colocação. A profundidade da colocação aumenta conforme o ajustador é girado na direção A, e diminui na direção B, como mostrado na figura. A amplitude de ajuste da profundidade da colocação é de 8 mm.

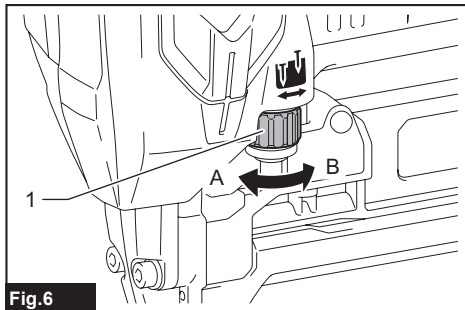


Fig.6

- 1. Ajustador de profundidade

OBSERVAÇÃO: Não gire o ajustador demais, pois ele poderá ficar emperrado.

Ajuste a profundidade de colocação conforme necessário.

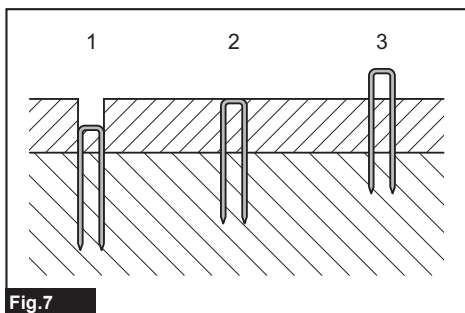


Fig.7

- 1. Muito profundo 2. Rente 3. Muito raso

Como acender a lâmpada

PRECAUÇÃO: Não olhe diretamente para a lâmpada ou a fonte luminosa.

Aperte o gatilho do interruptor ou acione o elemento de contato para acender a lâmpada. A lâmpada permanece acesa enquanto o gatilho do interruptor estiver sendo apertado ou o elemento de contato estiver sendo acionado. A lâmpada se apaga vários segundos depois de o gatilho do interruptor ou o elemento de contato ser liberado.

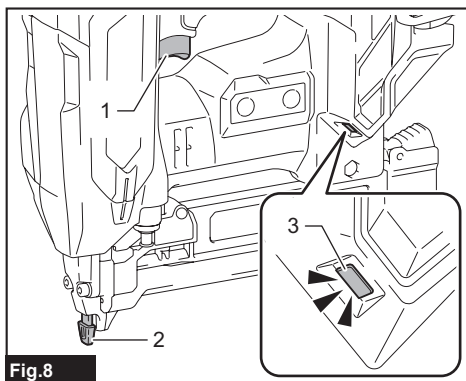


Fig.8

- 1. gatilho do interruptor 2. Elemento de contato
3. Lâmpada

OBSERVAÇÃO: Use um pano seco para tirar a poeira da lente da lâmpada. Tenha cuidado para não riscar a lente da lâmpada, pois a iluminação pode ser prejudicada.

OBSERVAÇÃO: Se a ferramenta ficar quente demais, a lâmpada piscará. Nesse caso, solte o gatilho do interruptor e o elemento de contato e aguarde até a ferramenta/bateria esfriarem antes de operar novamente.

NOTA: A ferramenta poderá não disparar se a carga da bateria ficar baixa, mesmo se a lâmpada estiver acesa. Neste caso, recarregue a bateria.

MONTAGEM

⚠PRECAUÇÃO: Verifique sempre se a ferramenta está desligada e se a bateria está retirada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta.

Carregamento / remoção de fixadores

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de remover a bateria antes de carregar os fixadores. O disparo acidental pode provocar ferimentos e danos patrimoniais.

⚠PRECAUÇÃO: Depois de colocar os fixadores, certifique-se de que o subcarregador está fechado. A queda de fixadores do carregador principal pode provocar ferimentos no operador ou em pessoas próximas, especialmente quando o trabalho estiver sendo realizado em locais elevados.

⚠PRECAUÇÃO: Não deslize abruptamente o subcarregador do grameador carregado com fixadores. Derrubar fixadores acidentalmente, em especial durante trabalhos em locais elevados, pode provocar ferimentos.

⚠PRECAUÇÃO: Carregue os fixadores na direção correta. O carregamento na direção errada pode provocar o desgaste prematuro da lâmina e danificar outras peças.

⚠PRECAUÇÃO: Quando colocar vários pentes de fixadores no carregador, use sempre fixadores do mesmo tipo, tamanho e de comprimento uniforme.

OBSERVAÇÃO: Não use fixadores ou pentes de fixadores deformados. Use somente os fixadores especificados neste manual. O uso de fixadores diferentes daquelas especificados poderá causar o emperreamento dos fixadores e problemas de funcionamento.

OBSERVAÇÃO: Evite usar pentes com menos fixadores, especialmente quando for usar fixadores mais curtos. Isso poderia causar emperreamentos e danos à ferramenta.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que não há nenhum fixador caído no carregador antes de carregar os fixadores. Carregá-lo com fixadores caídos resultará na falha da ferramenta.

1. Remova a bateria.
2. Pressione a alavanca e abra o subcarregador.

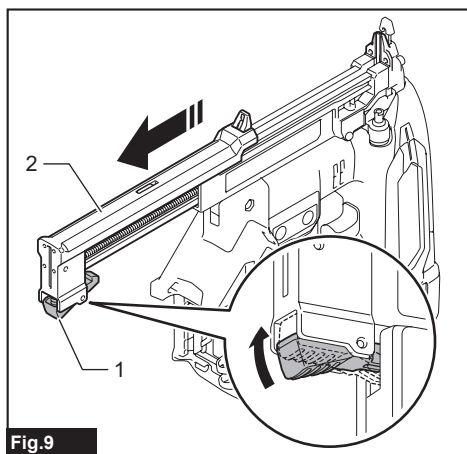


Fig.9

► 1. Alavanca 2. Subcarregador

3. Coloque o pente de fixadores no carregador principal, ao lado do subcarregador, com as pernas dos fixadores voltadas para cima.

4. Certifique-se de que os fixadores estão totalmente assentados no fundo do carregador principal e recoloque o subcarregador na posição original, até a alavanca travar o subcarregador.

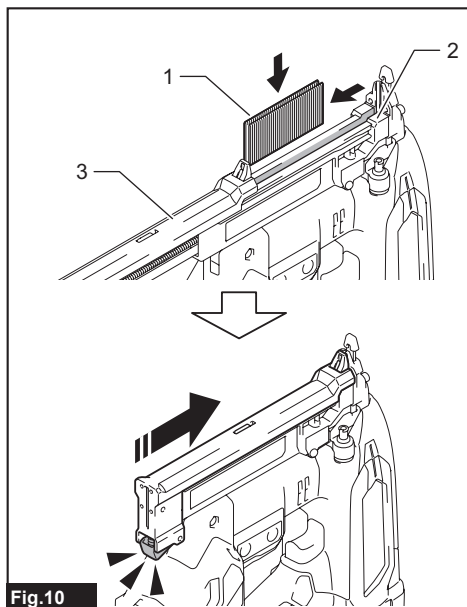


Fig.10

► 1. Fixadores 2. Carregador principal
3. Subcarregador

Para remover os fixadores, pressione a alavanca e abra o subcarregador. Retire os fixadores do carregador principal.

NOTA: Se os fixadores não puderem ser removidos do carregador principal, remova-os usando uma chave de fenda comum ou ferramenta similar, ou então coloque um novo pente de fixadores no carregador principal e dispare todos os fixadores antigos restantes em um material que possa ser descartado.

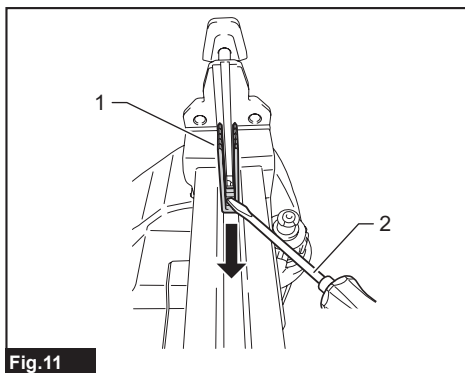


Fig.11

► 1. Fixadores 2. Chave de fenda

Adaptador da ponta

PRECAUÇÃO: Antes de instalar ou remover o adaptador da ponta, certifique-se sempre de que seus dedos não estão posicionados no gatilho do interruptor ou no elemento de contato, retire todos os fixadores que ainda estiverem no carregador, e retire a bateria.

Quando colocar fixadores em materiais cujas superfícies sejam facilmente danificadas, instale o adaptador da ponta na parte superior do elemento de contato.

Instalação do adaptador da ponta

Coloque o adaptador da ponta no elemento de contato. Certifique-se de que o adaptador da ponta encaixa perfeitamente, conforme mostrado.

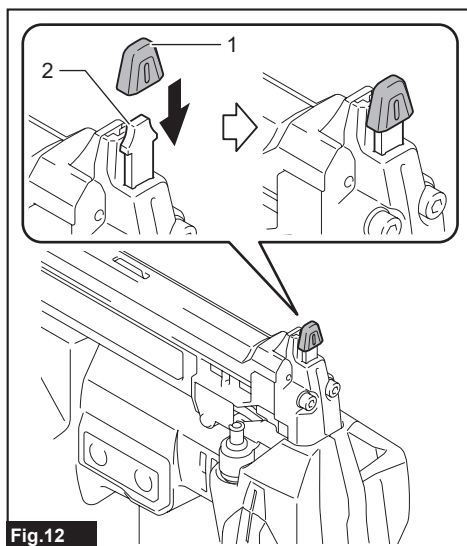


Fig.12

► 1. Adaptador da ponta 2. Elemento de contato

Remoção do adaptador da ponta

O adaptador da ponta pode ser retirado com a mão.

NOTA: Se você não conseguir retirar o adaptador da ponta com a mão, insira uma chave de fenda comum entre o adaptador da ponta e o elemento de contato para retirá-lo.

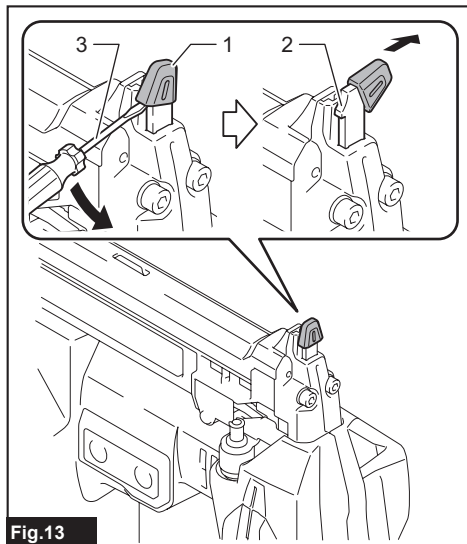


Fig.13

► 1. Adaptador da ponta 2. Elemento de contato
3. Chave de fenda

NOTA: O adaptador da ponta pode ser guardado no suporte, conforme mostrado na figura, para se evitar que seja perdido.

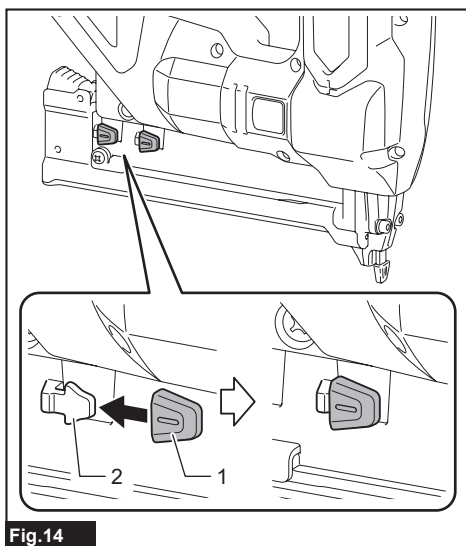


Fig.14

► 1. Adaptador da ponta 2. Suporte

Gancho

⚠AVISO: Tome cuidado para não sobrecarregar o gancho. Se isso for feito, a carga irregular poderá causar danos à ferramenta, resultando em ferimentos.

⚠PRECAUÇÃO: Não pendure o gancho no cinto. A queda do ferramenta, que ocorre quando o gancho acidentalmente sai do lugar, pode provocar um disparo não intencional e resultar em ferimentos.

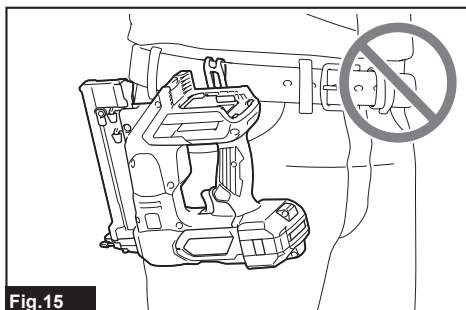


Fig.15

⚠PRECAUÇÃO: Quando instalar o gancho, prenda-o sempre com firmeza com o parafuso. Caso contrário, o gancho poderá se soltar da ferramenta e provocar ferimentos pessoais.

⚠PRECAUÇÃO: Use as peças de suspensão/ suporte somente para as finalidades indicadas. O uso para finalidades não indicadas poderá provocar acidentes ou ferimentos.

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se de pendurar a ferramenta com segurança antes de soltar a mão. Um enganchamento insuficiente ou desbalanceado poderá fazer com que ela se solte e caia, podendo resultar em ferimentos.

O gancho é conveniente para pendurar a ferramenta temporariamente. Pendure a ferramenta em um rack ou painel de ferramentas, ou na parede, usando o gancho.

O gancho pode ser instalado em qualquer lado da ferramenta.

Para instalar o gancho, introduza-o na ranhura da ferramenta em qualquer um dos lados e prenda-o com o parafuso, conforme mostrado na figura. Para remover o gancho, desaperte o parafuso e retire-o.

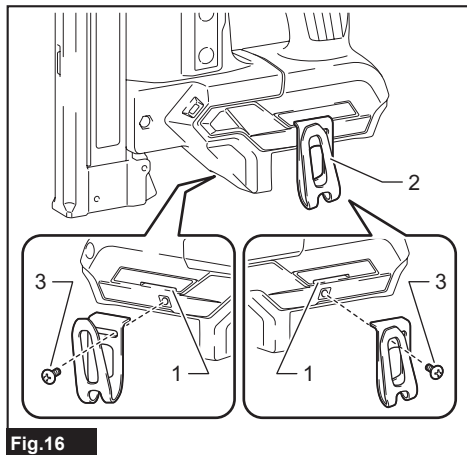


Fig.16

► 1. Ranhura 2. Gancho 3. Parafuso

OPERAÇÃO

Teste do sistema de segurança

⚠AVISO: Certifique-se de que todos os sistemas de segurança estejam funcionando antes da operação. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos pessoais.

Teste o sistema de segurança como se segue para identificar possíveis falhas ou problemas de funcionamento antes da operação.

1. Retire a bateria da ferramenta. Descarregue todos os fixadores que ainda estiverem no carregador principal.

2. Instale a bateria e ligue a ferramenta.

3. Aperte o gatilho do interruptor, mas sem encostar o elemento de contato no material.

4. Abra o subcarregador até o retentor abaixar a partir de sua posição original e segurá-lo. Encoste então o elemento de contato no material, mas sem apertar o gatilho do interruptor.

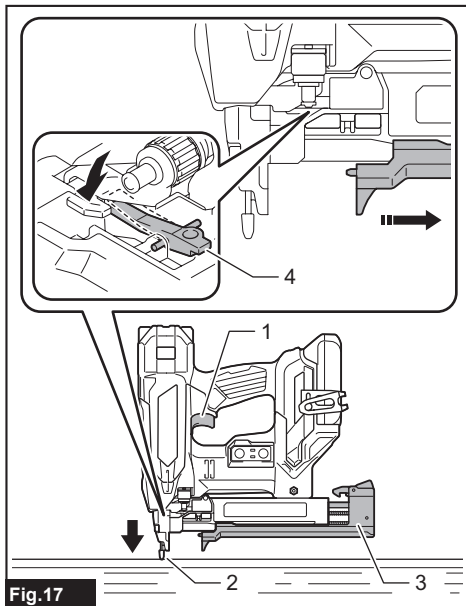


Fig.17

► 1. gatilho do interruptor 2. Elemento de contato
3. Subcarregador 4. Retentor

Se a ferramenta funcionar nas etapas 3 ou 4 descritas acima, isso significa que o sistema de segurança não está operando corretamente. Pare de usar a ferramenta imediatamente e solicite suporte ao seu centro de assistência técnica Makita local.

Manuseio dos fixadores

Grampos

⚠PRECAUÇÃO: Não use grampos que não estejam especificados neste manual, nem grampos que pareçam estar danificados, retorcidos, enferrujados ou corroídos.

OBSERVAÇÃO: Manuseie os grampos e a caixa destes com cuidado. Se manuseados descuidadamente, os grampos podem ser deformados, provocando o avanço deficiente de grampos ou o emperramento.

OBSERVAÇÃO: Evite guardar os grampos em locais muito úmidos, muito quentes ou expostos à luz solar direta.

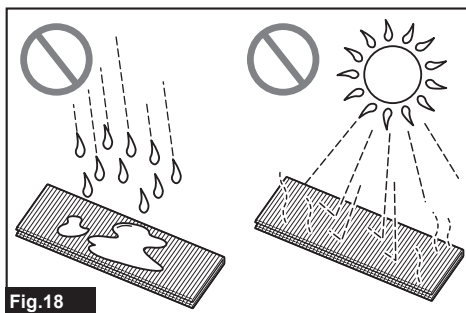


Fig.18

Colocação de fixadores

AVISO: Mantenha seu rosto afastado da ferramenta ao operá-la. Deixar de fazer isso pode causar ferimentos.

AVISO: Não utilize a ferramenta para prender cabos elétricos. Esta ferramenta não se destina à instalação de cabos elétricos e pode danificar o isolamento desses cabos, causando assim choques elétricos e criando perigos de incêndio.

AVISO: Continue a manter o elemento de contato firmemente posicionado sobre o material até que o prego seja completamente cravado. O disparo acidental pode provocar ferimentos pessoais.

PRECAUÇÃO: Segure a ferramenta com firmeza durante a operação.

PRECAUÇÃO: Não coloque fixadores em materiais rígidos, tais como metais ou semelhantes. Se o fixador não conseguir penetrar no material, o pinador poderá recuar com força na sua direção e provocar ferimentos.

OBSERVAÇÃO: A ferramenta não começa a operação de fixação depois de cinco segundos sem a operação do interruptor se apenas o gatilho do interruptor ou o elemento de contato estiverem sendo acionados. Solte o gatilho do interruptor ou afaste o elemento de contato da peça de trabalho e reposicione a ferramenta para reiniciar a operação de fixação.

NOTA: Se você cravar pregos continuamente por um período de tempo prolongado, o ar de escape ficará quente devido ao calor do motor.

A ferramenta utiliza duas ações de colocação de fixadores: o acionamento sequencial completo e o acionamento por contato.

NOTA: Somente o modo de colocação simples (acionamento sequencial completo) está disponível para certas regiões ou países. O design do interruptor varia de acordo com a região de residência do usuário.

Acionamento sequencial completo

Neste modo, é possível colocar um único fixador em cada operação sequencial.

O contato com a peça de trabalho e o acionamento do gatilho precisam ocorrer em uma sequência específica para acionar a ferramenta. Solte e torne a ativar os controles do interruptor na mesma sequência para continuar a colocar os fixadores.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga principal para ligar a ferramenta.
2. Certifique-se de que a lâmpada do modo de acionamento sequencial acende.

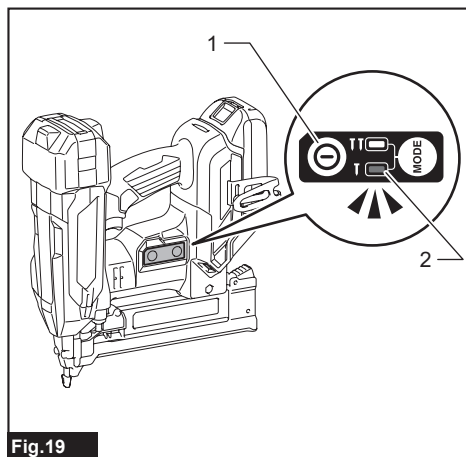


Fig.19

- 1. Botão liga/desliga principal 2. Lâmpada do modo de acionamento sequencial

3. Coloque o elemento de contato assentado reto contra o material.

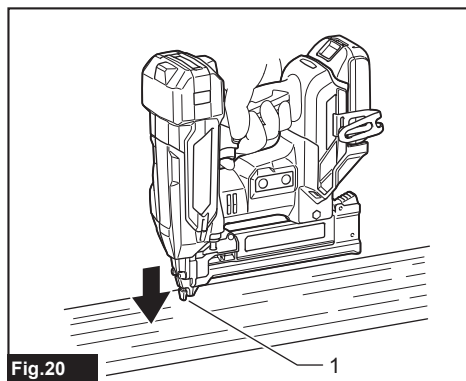


Fig.20

- 1. Elemento de contato

4. Aperte o gatilho do interruptor completamente para colocar um fixador.

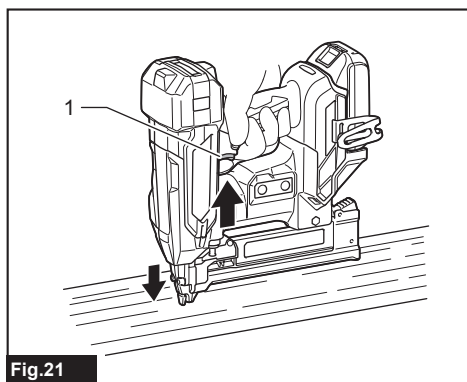


Fig.21

► 1. gatilho do interruptor

5. Solte o dedo do gatilho do interruptor. Erga o elemento de contato, afastando-o do material.

Para colocar o próximo fixador, repita as etapas 3 a 5 na mesma ordem.

Acionamento por contato

Específico a determinados países

Neste modo, você pode escolher a colocação contínua ou única de fixadores seguindo qualquer sequência da operação do gatilho.

O contato com a peça de trabalho e o acionamento do gatilho podem ocorrer em qualquer sequência para acionar a ferramenta. Solte e torne a ativar o contato da peça de trabalho para colocar fixadores continuamente.

Para uma colocação simples

1. Pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga principal para ligar a ferramenta.
2. Pressione e segure brevemente o botão seletor do modo de acionamento para selecionar o modo de acionamento por contato.

A lâmpada do modo de acionamento por contato acende.

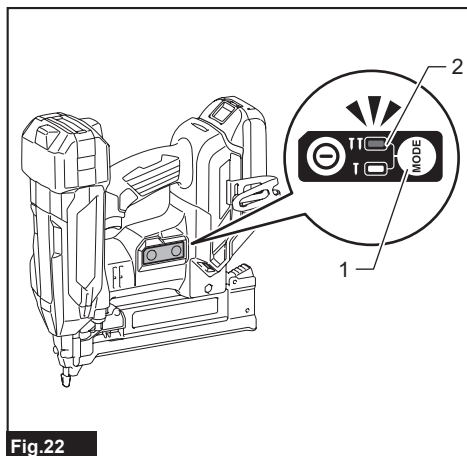


Fig.22

► 1. Botão seletor do modo de acionamento

2. Lâmpada do modo de acionamento por contato

3. Coloque o elemento de contato assentado reto contra o material.
 4. Aperte o gatilho do interruptor completamente para colocar um fixador.
 5. Solte o dedo do gatilho do interruptor. Erga o elemento de contato, afastando-o do material.
- Para colocar o próximo fixador, repita as etapas 3 a 5 na mesma ordem.

Para uma colocação contínua

1. Pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga principal para ligar a ferramenta.
2. Pressione e segure brevemente o botão seletor do modo de acionamento para selecionar o modo de acionamento por contato.

A lâmpada do modo de acionamento por contato acende.

3. Puxe o gatilho do interruptor.

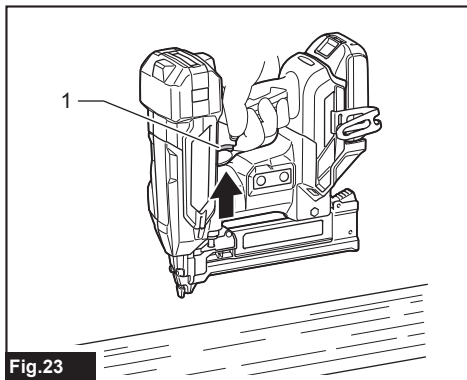


Fig.23

► 1. gatilho do interruptor

4. Coloque o elemento de contato assentado reto sobre o material para colocar um fixador.
5. Mova a ferramenta para as próximas áreas de aplicação mantendo o gatilho do interruptor apertado e coloque o elemento de contato assentado reto sobre o material para colocar os próximos fixadores.

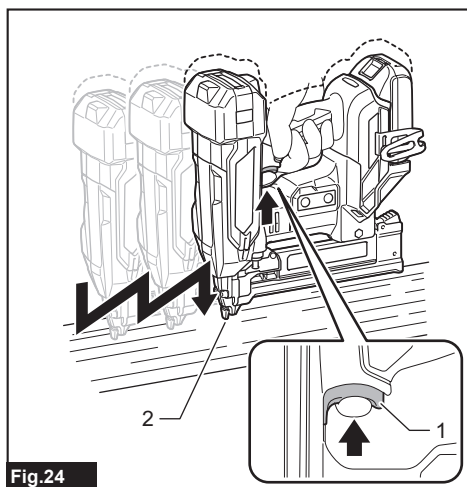


Fig.24

► 1. gatilho do interruptor 2. Elemento de contato

Mecanismo antidisparo a seco

Quando a quantidade de fixadores no carregador diminuir para 5 - 7 unidades, o gatilho não mais poderá ser acionado e a ferramenta deixará de disparar. Insira então um novo pente de fixadores no carregador antes de reiniciar a operação.

Verificação dos fixadores remanescentes

Para identificar a quantidade de fixadores que restam no carregador, verifique o visor. O empurrador aparece na janela e se desloca na direção da abertura de disparo, enquanto a quantidade de fixadores restantes diminui.

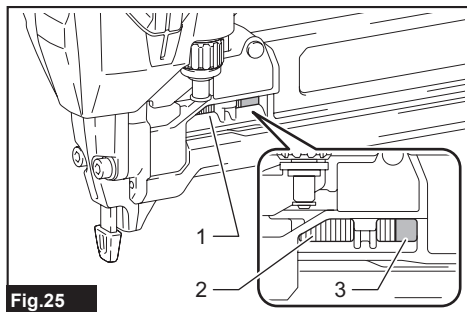


Fig.25

► 1. Visor 2. Fixadores 3. Empurrador

Remoção de fixadores emperrados

⚠AVISO: Certifique-se de remover a bateria e os fixadores antes de retirar fixador emperrados.

⚠AVISO: Não empurre a lâmina dos fixadores empregando força. Não golpeie a lâmina dos fixadores nem os fixadores usando ferramentas de mão para eliminar emperramentos. Lembre-se de que a ferramenta é carregada com ar comprimido e que existe pressão acumulada em seu interior. Deixar de seguir as precauções de segurança contidas no manual pode resultar em ferimentos sérios.

⚠AVISO: Nunca aponte a ferramenta para si mesmo ou para outras pessoas próximas quando estiver eliminando emperramentos. Fazer isso pode criar um risco de ferimentos por disparos indesejáveis, uma vez que a ferramenta contém ar comprimido em uma câmara selada em fábrica.

⚠PRECAUÇÃO: Não remova fixadores emperrados com as mãos desprotegidas. Os fixadores poderão ser projetados do carregador e provocar ferimentos.

⚠PRECAUÇÃO: Para lidar com emperramentos frequentes ou emperramentos de difícil resolução, entre em contato com seu centro de assistência técnica Makita local.

1. Retire a bateria.
2. Pressione a alavanca e abra o subcarregador.
3. Remova todos os fixadores que ainda estiverem no carregador principal.
4. Retire fixadores emperrados da abertura de disparo.

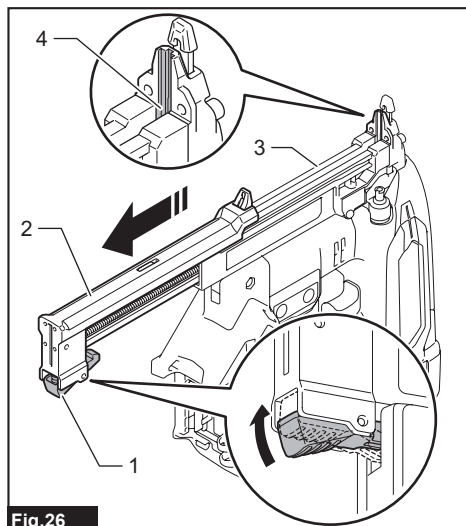


Fig.26

► 1. Alavanca 2. Subcarregador 3. Carregador principal 4. Abertura de disparo

5. Coloque os pentes de fixadores de volta no carregador principal e feche o subcarregador com firmeza.

MANUTENÇÃO

⚠️ AVISO: Não desmonte esta ferramenta. A ferramenta é selada com ar comprimido e desmontá-la pode resultar em ferimentos sérios.



⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

OBSERVAÇÃO: Nunca use gasolina, ben-zina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, os reparos e qualquer outra manutenção ou ajustes devem ser feitos pelos centros autorizados de assistência técnica da Makita ou na própria fábrica da Makita, utilizando sempre peças originais Makita.

Inicialização da posição da lâmina

A lâmina pode não ficar posicionada corretamente atrás do próximo fixador a ser colocado, após um emperramento de fixador ou quando a carga da bateria estiver baixa. Execute sempre o procedimento de inicialização antes de reiniciar a operação.

1. Retire a bateria da ferramenta.
2. Retire todos os fixadores que ainda estiverem no carregador principal.
3. Observe a posição da lâmina.

Se você puder ver a ponta da lâmina para fora da guia da lâmina, o elemento de contato não poderá ser acionado corretamente durante a inicialização.

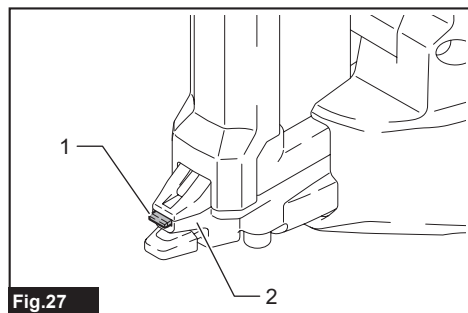


Fig. 27

► 1. Lâmina 2. Guia da lâmina

Coloque o ajustador de profundidade no valor de ajuste mais raso possível, para que o elemento de contato funcione corretamente.

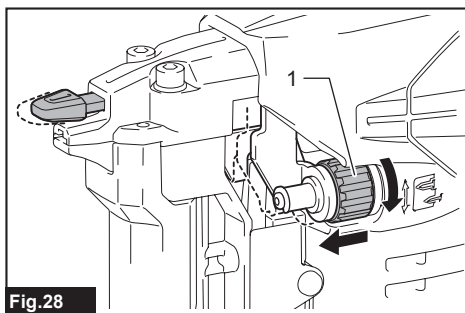


Fig. 28

► 1. Ajustador de profundidade

4. Instale a bateria e ligue a ferramenta.
5. Abra o subcarregador até o retentor abaixar a partir de sua posição original e segurá-lo. Encoste então o elemento de contato no material que pode sofrer danos.
6. Aperte o gatilho do interruptor totalmente, com o elemento de contato acionado, para redefinir a posição da lâmina.

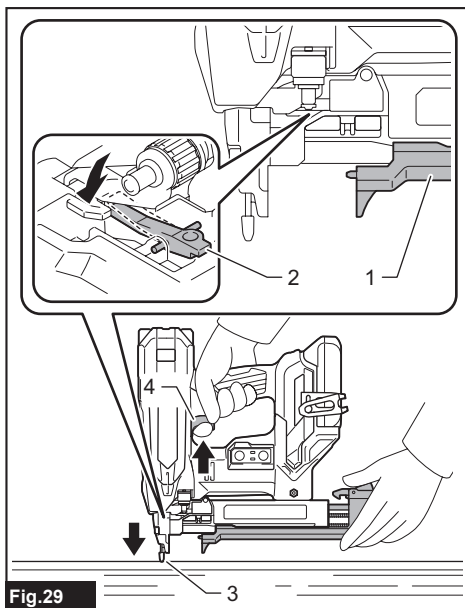


Fig. 29

► 1. Subcarregador 2. Retentor 3. Elemento de contato 4. Gatilho do interruptor

A posição da lâmina será inicializada corretamente.

7. Retire a bateria da ferramenta. Recarregue os fixadores no carregador principal. Recoloque a bateria na ferramenta.

Limpeza do carregador

Limpe regularmente o interior do carregador. Chacoalhe a ferramenta para remover toda sujeira, pó, aparas de madeira e cola de grampos que estiverem acumulados no interior do carregador.

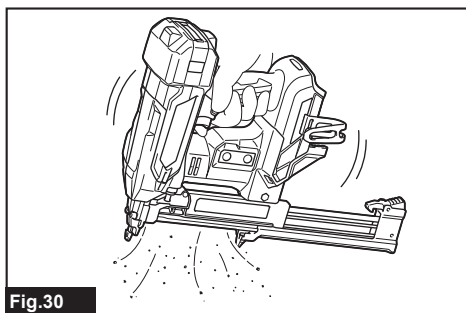


Fig.30

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠PRECAUÇÃO: Os acessórios ou extensões especificados neste manual são recomendados para utilização com a sua ferramenta Makita. A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode causar risco de ferimentos. Utilize o acessório ou extensão apenas para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao centro de assistência técnica Makita em sua região.

- Grampos
- Baterias e carregadores originais Makita

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

SAC MAKITA
0800-019-2680
sac@makita.com.br

Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.

Rodovia BR 376, KM 506, 1 CEP: 84043-450 – Bairro Industrial - Ponta Grossa – PR, CNPJ : 45.865.920/0006-15

www.makita.com.br

885A99A214
PTBR
20250526